公益財団法人 柏崎地域国際化協会

Kashiwazaki Area International Association

祝
30周年！

30th Anniversary

～つなぐ心、これからも世界の人々と共に～

主催：（公財）柏崎地域国際化協会
共催：柏崎市
後援：（公財）新潟県国際交流協会（第2部）

創立30周年記念イベント



落語公演
日本人も外国人も、大人も
こどもも、みんなで笑おう！
桂かい枝の
「やさしい日本語落語」

11月15日（日）

時間　受付：9:30-9:55

第1部：10:00-10:45
記念式典（途中入場ご遠慮ください）

第2部：11:00-12:15
落語公演

第3部：12:30-14:30
あじ・おとフェスタ（交流会）



交流会
世界のお米試食会



交流会
世界の音楽演奏



交流会
世界の踊り公演

会場　柏崎市　市民プラザ　海のホール
（新潟県柏崎市東本町1-3-24　市民プラザ2F）

★他にも楽しいプログラムがいっぱいです。詳しいスケジュールは裏面をご覧ください。

参加クーポンお1人様 1,500円

※大人・小人同額。

- お申込時に事前決済をお願いいたします。
- 式典・落語観笑・音楽舞踊鑑賞・世界のお米試食体験等、全てのプログラム（第1部～第3部）にご参加いただけます。
- ご参加されない部がある場合はお知らせください。

■お申込・クーポン取扱・お問合せ

（公財）柏崎地域国際化協会
新潟県柏崎市東本町1-3-24市民プラザ2F
TEL/FAX:0257-32-1477
E-mail:kaia2006@kisnet.or.jp

協会ホームページ

(公財)柏崎地域国際化協会

創立30周年記念イベント

DATE: 11.15 SUN.

※第1部から第3部まで、続けてお楽しみいただけるプログラムです。

イベント最新情報

10:00 **第1部　記念式典**

理事長挨拶
来賓紹介
来賓祝辞
感謝状贈呈

（休憩）

11:00 **第2部　落語公演**

後援：（公財）新潟県国際交流協会

桂かい枝氏　【やさしい日本語落語】

落語公演:日本人も外国人も、大人もこどもも、みんなで笑おう！
桂かい枝の「やさしい日本語落語」

（休憩）

12:30 **第3部　あじ・おとフェスタ（交流会）**

世界のお米　アジア編大試食会
【多国籍料理】デザート付き

世界の踊り　インドネシア舞踊
中国舞踊 秧歌（ヤンガー）

世界の音楽　アンサンブル
出演：orange-chocolat

箏と尺八演奏
出演：柏崎刈羽三曲会

文化紹介ブース(第3部常設)お茶とお菓子のふるまい
出展ブースは下記参照

14:30 **終了予定**



第2部　落語公演　桂かい枝氏

落語の魅力を世界にも伝えたいと英語落語を世界31カ国で公演。
エジンバラ・フェスティバル・フリンジでは最高評価の五つ星を獲得。NHKワールドで「Rakugo Nippon」のナビゲーターを担当。
「やさしい日本語」を使った落語公演にも取り組み、日本人も外国人も一緒に笑えるイベントとして、人気を博している。



アジアのお米試食会



柏崎刈羽三曲会



orange-chocolat



中国舞踊(秧歌)



インドネシア舞踊

第3部交流会　文化紹介ブース　（あいうえお順）

イギリス	インドネシア	韓国	コスタリカ
中国	ベトナム	ミャンマー	モンゴル

今年は創立30周年、皆様のご支援に感謝。Thank you 谢谢 Gracias ကျေးဇူးတင်ပါသည်

(公財)柏崎地域国際化協会
Kashiwazaki Area International Association

дякую 감사합니다 Terima kasih Cảm ơn bạn ขอบคุณ Merci Благодаря Спасибо Grazie धन्यवाद